



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
20 de noviembre de 2014  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 17 de noviembre de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitirle adjunta una carta del Ministro de Relaciones Exteriores del Níger, Sr. Mohamed Bazoum (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la carta adjunta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



## Anexo

[Original: francés]

Tengo el honor de informarle que los Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa de los Estados africanos que aportan contingentes a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí se reunieron en Niamey (Níger), del 3 al 5 de noviembre, con la intención de examinar formas de aumentar la eficacia de la Misión a la luz del mandato que se le había asignado en las resoluciones 2100 (2013) y 2164 (2014).

Al término de la reunión, se me encargó el cometido de remitirle, a título informativo, un resumen de las conclusiones y recomendaciones formuladas durante esa importante reunión ministerial (véase el apéndice).

*(Firmado)* Mohamed **Bazoum**

## Apéndice

### **Reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa de los Estados africanos que aportan contingentes a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí: resumen de las conclusiones**

#### **Niamey, 5 de noviembre de 2014**

1. Por iniciativa del Gobierno de la República del Níger, el día 5 de noviembre de 2014 se celebró en Niamey (Níger) una reunión de los Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa de los Estados africanos que aportan contingentes a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA).
2. La reunión ministerial contó con los siguientes asistentes:
  - a) Países africanos que aportan contingentes: Benin, Burkina Faso, Chad, Ghana, Guinea, Malí, Níger, Nigeria, Senegal y Togo;
  - b) Miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en calidad de observadores: China, Estados Unidos de América y Francia;
  - c) Países vecinos de Malí, en calidad de observadores: Argelia y Mauritania;
  - d) País europeo que aporta contingentes, en calidad de observador: Alemania;
  - e) Organizaciones intergubernamentales africanas e internacionales, en calidad de observadoras: Unión Africana, Comunidad Económica de los Estados de África Occidental, MINUSMA, Unión Europea, Comunidad de Estados Saheloesafricanos y Organización de Cooperación Islámica.
3. El objetivo de la reunión fue evaluar la ejecución del mandato de la MINUSMA en vista del empeoramiento de las condiciones de seguridad en la zona septentrional de Malí.
4. La reunión ministerial estuvo presidida por la siguiente Mesa: Presidente (Níger), Primer Vicepresidente (Chad), Segundo Vicepresidente (Nigeria) y Relator (Benin).
5. En la reunión ministerial, que estuvo precedida por una reunión de expertos militares y jurídicos de los países africanos que aportan contingentes a la MINUSMA, se celebró un intercambio de opiniones sobre la situación de la seguridad en la zona septentrional de Malí y los desafíos a los que se enfrentaba la Misión en el desempeño de su mandato. En la reunión también se acordaron diversas medidas destinadas a afrontar la situación imperante sobre el terreno.
6. Los Ministros y los jefes de las delegaciones expresaron su profunda preocupación por el recrudecimiento de los ataques terroristas perpetrados contra las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses, las fuerzas internacionales que operan en el norte de Malí y la población civil. Asimismo, expresaron su reconocimiento por las iniciativas llevadas a cabo por las fuerzas de Malí y las fuerzas internacionales (MINUSMA y Barkhane) para estabilizar la situación, así

como por los sacrificios que habían afrontado. Además, lamentaron la pérdida de vidas humanas.

7. Los Ministros y los jefes de las delegaciones destacaron que la reunión de Niamey se celebraba en un contexto diplomático y político marcado por dos acontecimientos importantes: la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el 10 de noviembre de 2014, en la que el Consejo abordaría la situación en la zona septentrional de Malí y examinaría las actividades de la MINUSMA; y la reanudación en Argel, a partir del 15 de noviembre de 2014, de la fase final de las conversaciones de paz entre los malienses. Asimismo, pusieron de relieve la necesidad de aprovechar la oportunidad que brindaban ambos acontecimientos para imprimir un nuevo impulso al proceso de estabilización de las condiciones de seguridad y a la búsqueda de una solución política definitiva a la crisis.

8. En consecuencia, y sobre la base de las recomendaciones de los expertos, los Ministros y los jefes de las delegaciones acordaron lo siguiente:

a) Con respecto al proceso de Argel, los participantes reiteraron su pleno apoyo a las conversaciones de paz entre los malienses y observaron con satisfacción los avances realizados a ese respecto. Además, se mostraron convencidos de que el alcance rápido de un acuerdo de paz permitiría combatir de forma más eficaz el terrorismo y la delincuencia organizada transfronteriza;

b) En lo que respecta a la capacidad operacional de la MINUSMA, los Ministros y los jefes de las delegaciones pidieron que se intensificaran los esfuerzos para aumentar los efectivos de la Misión hasta la cifra autorizada en la resolución 2100 (2013). Además, solicitaron a los Estados Miembros de las Naciones Unidas que aportaran contingentes militares y personal de policía capacitados y con el equipo necesario para que la MINUSMA pudiera desempeñar su mandato de forma más eficaz. También instaron a la Comisión de la Unión Africana a que se esforzara por apoyar activamente las labores de las Naciones Unidas encaminadas a movilizar el equipo y los recursos humanos necesarios. Dicho refuerzo debería incluir, entre otras cosas, equipo para el transporte aéreo, las operaciones de remoción de minas, la protección de la fuerza y la evacuación médica. También debería dar lugar a la revisión del concepto de operaciones, las normas para entablar combate y el plan de despliegue de la MINUSMA, incluida la rotación apropiada de los contingentes que se encuentren en las zonas más difíciles a fin de aumentar su movilidad y su coordinación con otras fuerzas;

c) Con respecto al refuerzo de la capacidad de las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses, los Ministros y los jefes de las delegaciones destacaron la necesidad apremiante de tomar medidas al respecto, para que las fuerzas no solo defendieran la integridad del territorio maliense, sino que también participaran en las iniciativas regionales e internacionales de lucha contra el terrorismo;

d) En lo referente al intercambio de información y datos de inteligencia entre los países de la región en el marco de la lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada transfronteriza, los Ministros y los jefes de las delegaciones se mostraron de acuerdo en la necesidad de fortalecer los mecanismos existentes, en especial la Unidad de Fusión y Enlace y las reuniones periódicas de los jefes de servicios de inteligencia y seguridad de los países de la región sahelosahariana;

e) Con respecto al fortalecimiento de la cooperación transfronteriza con miras a facilitar las operaciones contra el terrorismo y todos los tipos de tráfico, los

Ministros y los jefes de las delegaciones instaron a los países pertinentes a que establecieran mecanismos específicos según las necesidades, tales como patrullas conjuntas y unidades mixtas, según se contempla en el Proceso de Nuakchot;

f) En lo referente a la creación en los Estados de la región de capacidad nacional para luchar contra el terrorismo, la delincuencia organizada transfronteriza y el blanqueo de dinero, los Ministros y los jefes de las delegaciones solicitaron a dichos Estados que redoblaran sus esfuerzos y dotaran a sus estructuras nacionales de los recursos humanos, materiales y financieros necesarios. Asimismo, pidieron a las organizaciones regionales e internacionales pertinentes que facilitaran la movilización de la asistencia requerida;

g) Con respecto al fortalecimiento de la coordinación entre las fuerzas que operan en la zona septentrional de Malí, los Ministros y los jefes de las delegaciones reconocieron la necesidad de que las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses desempeñaran un papel mayor en la planificación y la puesta en marcha de las operaciones de seguridad dirigidas por la MINUSMA y la fuerza Barkhane;

h) En lo que respecta a aumentar la capacidad de emprender acciones contra los grupos terroristas y delictivos en la parte septentrional de Malí, los Ministros y los jefes de las delegaciones se mostraron partidarios de crear una fuerza de reacción rápida. A ese respecto, solicitaron a la Comisión de la Unión Africana que acelerara el examen de esa cuestión en el marco del Proceso de Nuakchot sobre la mejora de la cooperación en materia de seguridad y la puesta en funcionamiento de las estructuras africanas para la paz y la seguridad en la región sahelosahariana, con la intención de formular, junto con los países de la región, recomendaciones detalladas al Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana.

9. Los Ministros y los jefes de las delegaciones hicieron un llamamiento al Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana y al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para que prestaran todo el apoyo necesario al seguimiento y la aplicación de las medidas acordadas en las presentes conclusiones. Asimismo, instaron al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a que en su sesión prevista para el 10 de noviembre de 2014 tuviera en consideración las presentes conclusiones.

10. La reunión ministerial encargó al Ministro de Relaciones Exteriores del Níger el cometido de transmitir oficialmente las presentes conclusiones a la Presidenta de la Comisión de la Unión Africana y al Secretario General de las Naciones Unidas.